



1857 - 2021

## 164 Jahre DSV

*Man schrieb das Jahr 1857 in Valparaíso, als genau heute, am 7. November, eine Gruppe deutscher Einwanderer die Sociedad Deutsche Gemeinde gründete und alle weiteren Deutschen in der Stadt einlud, ihr beizutreten. Anlass war die Gründung einer deutschen Kirchengemeinde, Schule und eines Krankenhauses. Die Schule nahm 1858 mit 23 Schülern den Unterricht auf. Das Gebäude befand sich damals an der Ecke zwischen der Plaza Victoria und Chacabuco.*

*Ein langer Weg in der Zeit liegt bereits hinter uns, voller Fortschritte, aber auch voller Stolpersteine und Hürden - darunter auch die derzeitige Pandemie. Dank des Engagements und der Zusammenarbeit der ganzen Schulgemeinschaft gelingt es uns immer wieder, diese Herausforderungen im Einsatz für die Bildung unserer Schülerinnen und Schüler zu bewältigen.*

*Was an jenem Novembertag als ein kleiner, aber hochmotivierter Schulanfang begann, daran bauen wir heute, als Antwort auf die Weitsicht der Gründer, tatkräftig immer weiter.*

*Liebe Schulgemeinschaft, wir laden euch ein, gemeinsam zu feiern: „Herzlichen Glückwunsch, liebe DSV!“*

## 164 años DSV

Fue exactamente un día como hoy, en 1857, cuando un grupo de visionarios inmigrantes alemanes radicados en Valparaíso fundan la Sociedad Deutsche Gemeinde (Comunidad Alemana) y se invita a todos los alemanes residentes en Valparaíso a formar parte. Su motivo principal fue fundar y mantener una iglesia, un colegio y un hospital alemán. En 1858 el Colegio Alemán inicia sus actividades con 23 alumnos inscritos, alojado en un edificio ubicado en la Plaza Victoria esquina Calle Chacabuco.

Ha sido largo el camino hasta la actualidad, marcado por el crecimiento como también por enormes dificultades y desafíos, siendo la pandemia actual una de ellas, pero que estamos logrando sobrellevar gracias al compromiso y colaboración de toda la comunidad escolar por la educación de nuestras y nuestros alumnos.

Lo que empezó tímidamente, pero con muchas ganas, un 7 de noviembre, hoy lo continuamos construyendo con dedicación, haciendo eco de la visión de sus fundadores.

Invitamos a nuestra comunidad a juntos decir: ¡Feliz Cumpleaños Deutsche Schule Valparaíso!